

# BANCO CENTRAL

Alcalá, 49 y Barquillo, 2 y 4

MADRID

Capital desembolsado . . . . .	600.000.000
Fondos de Reserva . . . . .	1.536.000.000



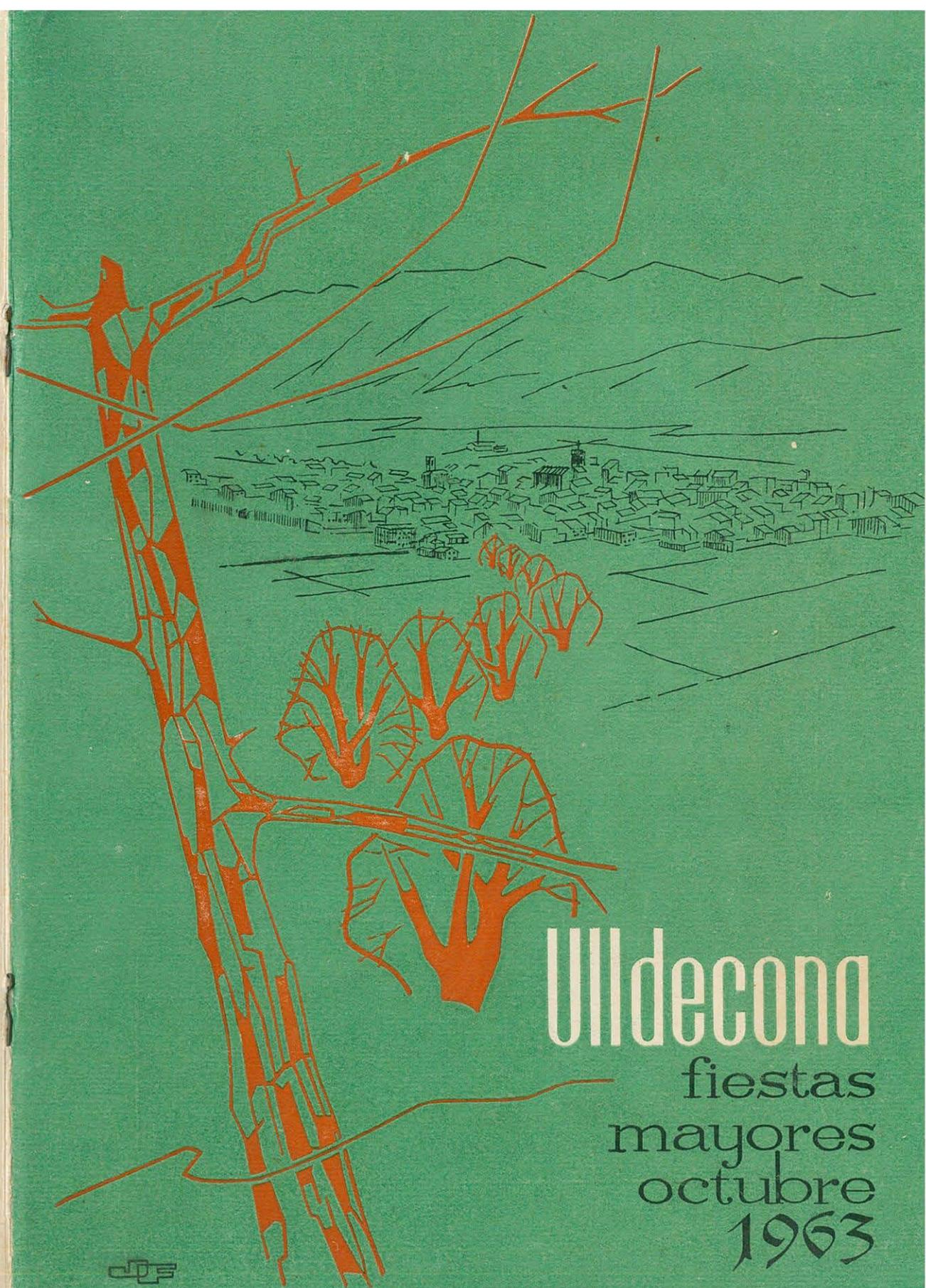
389 Dependencias (Oficina Principal en Madrid, 301 Sucursales y 88 Agencias Urbanas) en capitales y otras importantes Plazas de España y Norte de África.

Con esta extensa organización y su importante red de Corresponsales en todo el mundo, realiza toda clase de operaciones bancarias, estando especializado en la financiación del comercio internacional.

Los Cheques de Viajero del Banco Central están creados para facilitar los desplazamientos de quienes realizan viajes dentro y fuera de España.

## SUCURSAL DE ULLDECONA

AVENIDA GENERALISIMO, 84



Ulldecona  
fiestas  
mayores  
octubre  
1963



MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN  
Y SANEAMIENTO

Las marcas que le ofrece

**Mosaicos y Cementos "Nofre"**  
Vda. de Domingo Nofre Alfara

ULLDECONA — TORTOSA

© Artés Ulldecona

## SALUTACION

ULLDECONA va a celebrar, como todos los años, sus Fiestas Mayores en honor de su Santo Patrón SAN LUCAS EVANGELISTA.

Como «fiestas» significa regocijo, recreo, expresión de cariño, cesar en el trabajo, etc., vamos a celebrarlas en todo su significado, porqué además son las «mayores».

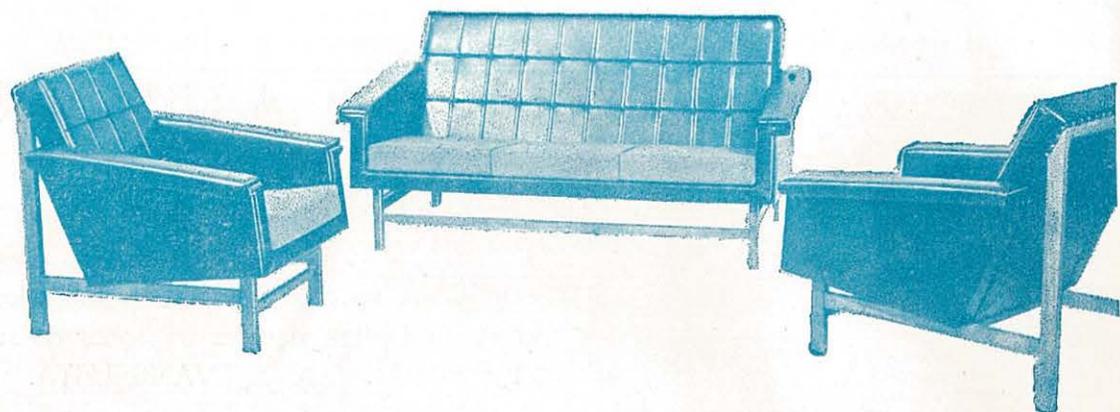
A tal fin la Comisión que me honro en presidir, ha elaborado un Programa Oficial de actos y festejos con variadas innovaciones, pero sin apartarse de su tradicional aspecto religioso, cultural, artístico y deportivo, que esperamos merecerá la aprobación de todos.

Será motivo de grata satisfacción el que, en este paréntesis festivo que vamos a celebrar, podamos demostrar a todos los ulldeconenses ausentes, familiares, amigos o forasteros, que nuestra querida Villa progresa a ritmo acelerado y que unidos en un haz de amor y fraternidad nos proponemos convertirla en la más bella, hermosa y rica de todas.

Para que así sea muy en breve, pidamos a nuestro Glorioso Patrón San Lucas y a la Santísima Virgen de la Piedad, nos siga protegiendo como hasta ahora, y para los que nos visiten, unas felices fiestas.



*José Vidal Ferré*  
Alcalde-Presidente de la Comisión  
de Fiestas

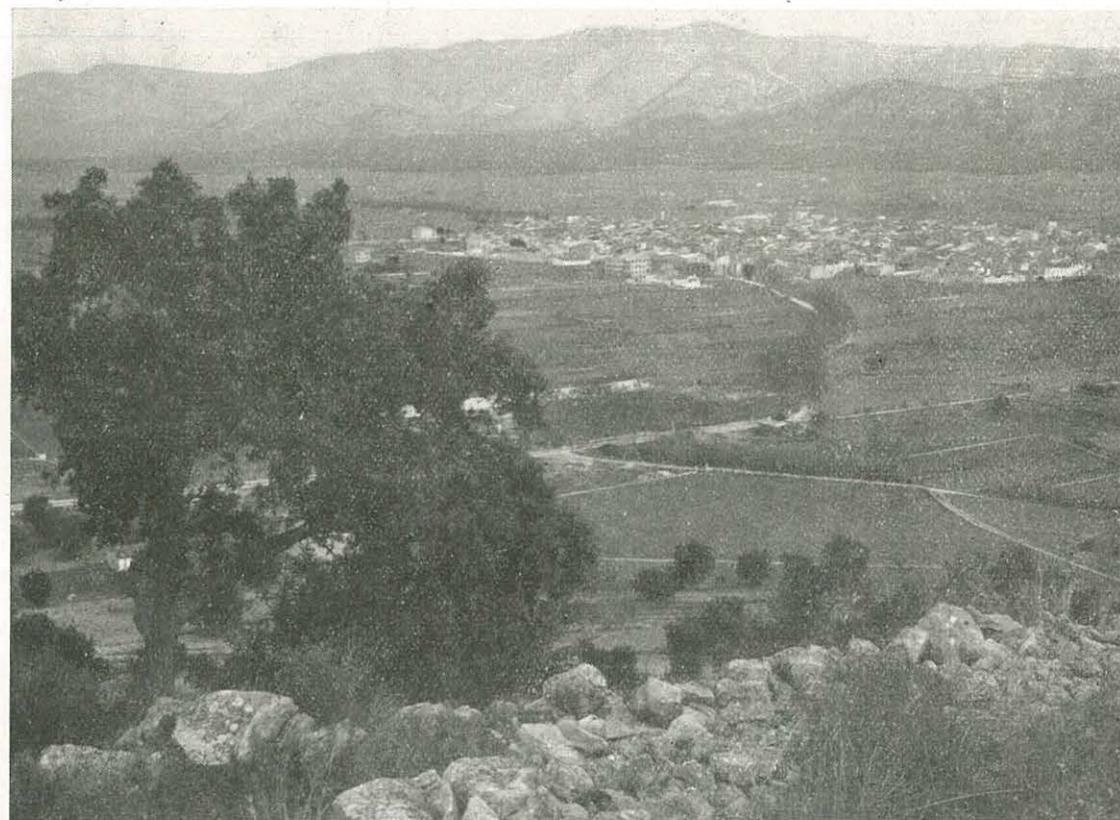


ALMACENES DE ARTICULOS  
PARA LA  
DECORACION



FABRICA DE MUEBLES  
TAPIZADOS

CAMPS



## *Panorámica del Valle del Montsiá*

**S**i hemos de creer, y debemos hacerlo, a los eruditos historiadores de lejanos tiempos, la etimología del actual nombre de Ulldecona hay que buscarla en una voz pretérita cuyo significado era «Valle hermoso».

Tal afirmaba, rodeando su afirmación de convincentes razones, el ilustre abogado y publicista tortosino señor Gas Carpio, en una de aquellas magistrales y atrayentes conferencias, solaz y cultivo de nuestro espíritu, que antaño pronunciara en la Biblioteca Popular.

La idea en sí nos gustó —nos sigue gustando—; y lo que pudiera parecer que tie-

ne de exageración, desaparece en cuanto, alentando un poco nuestro sentido imaginativo, nos retrotraemos a la bucólica visión que debieron contemplar los primeros pobladores llegados al valle del Montsiá, cuando se asomaron al mismo, ya fuera a través de la Sierra de la Ermita, ya fuera desde el cerro del Castillo. Hermoso valle vieron, en efecto.

Podríamos, sin duda, actualizar la idea. Ciertamente con el tiempo y la civilización habrán desaparecido multitud de circunstancias de las que movieron a aquellos primeros pobladores a pronunciar su famoso

«Vall de conae». La Virginitad del valle ha sido hollada y civilizada con el cultivo y la construcción, los posibles bosques y prados han dejado paso a las plantaciones agrícolas, y la quietud que debió respirarse, sólo turbada por el vuelo de las aves o por el susurrar del «lleveig» entre los árboles, se ha visto desplazada por el silbido de las locomotoras, por el claxon de los camiones de transporte, y por el bullicio de la vida misma.

Pero, aún así, la poesía que en la Naturaleza y en el mismo hombre busca siempre la mente cultivada para alimento de su espíritu, perdura en este valle. La impresión de equilibrio, de fertilidad, de hallarse cada elemento del conjunto en su lugar exacto, sigue produciéndose.

El viajero mediano observador, no mediatizado por prejuicios ni acostumbrado como los naturales al ambiente, ajeno aún al fenómeno de la rutina cotidiana, que a fuerza de presentarnos un día y otro el mismo paisaje consigue que su imagen resbale por el cristalino de nuestros ojos sin impresionar la retina, capta, hoy como ayer, esa sensación de belleza y equilibrio a que antes aludíamos.

La llegada a Uldecona por carretera, si por la de Tortosa venimos, nos muestra ya en lo alto de la «Creu del Coll» el umbral de un panorama nuevo y cuidado. Nos deslizamos por la entrada del valle, con la mole del Montsiá a la izquierda, todavía cercana, y los viñedos de Freginals con el pueblo que los otea a caballo de su colina, el pulcro caserío de Ventalles y su fértil «foya» más adelante, y la vista en escorzo de la Ermita de la Piedad al cruzar la loma de «Els Plans», son el anticipo de la vega propiamente uldeconense, que se abre prometedoramente ante nosotros ocupando lo más amplio y hermoso del valle.

Si nuestra llegada se produce por la carretera de la costa, el «Coll d'en Piqué» nos brinda el ideal punto de contemplación. A lo lejos, el característico contorno del Castillo, y la blanca pincelada de la Ermita sobre el fondo gris-ocre de su montaña, se nos presentan como aparentes guardianes o vigías del valle en sus respectivos puntos cardinales. Más cerca, enmarcada por el multicolor alfombrado de su huerta fértil, inmersa por completo en la sinfonía de tonos verdes que

es el valle, - los sembrados primero, los viñedos más allá, y los olivares en último término-, llana y pulcra, la cuidada silueta de Uldecona se ofrece riendo al viajero allí donde se unen los cinco brazos de sus carreteras pobladas de árboles frondosos.

Podemos, también llegar en ferrocarril. Y si no desperdiciamos en esa pueril prisa por ordenar nuestras maletas los últimos kilómetros del viaje, tendremos tiempo de asomarnos a la ventanilla —sin riesgo, ahora de carbonillas en los ojos, gracias al fuel-oil—, y nos sentiremos como arrastrados por la rápida visión tangencial de la parte más frondosa y fértil del valle, al cruzarlo por su justo medio, sintiendo como los ojos se bañan cual en un ondulante mar de vegetación, en prodigioso conjunto de luces de cambiantes tonos.

Incluso, si aguzamos el oído, podremos escuchar por entre el ruido del tren o del motor, la penetrante y monocorde cantinela del «cadell» en las norias, bucólica musiquilla de fondo en las tardes de verano, la cual, a medida que el riego se realiza, modernamente, por regueros de cemento filiales de la acequia madre, va desapareciendo del ambiente. Como desaparecerá un fausto día, diluida entre los humos del escape de los tractores, esa interminable hilera de carros que discurre al atardecer por la carretera de Tortosa, royendo y recortando el asfalto con el mismo aire cansino de hace décadas.

Lo práctico es muchas veces enemigo de lo tradicional. Pero en ese «renovarse o morir» que la civilización nos exige como tributo insoslayable, los perfiles de lo bello se mantienen intangibles a despecho de las circunstancias de detalle.

Por ello, en su floresta ancestral o en sus cultivos actuales, con pastores nómadas o con tractores, entre el aleteo de su población avícola o entre el humo de las deseables fábricas, ayer y hoy, consciente de su equilibrio luminoso y sereno, el valle del Montsiá —el «Vall de conae»— se abre al sol de cada día, tranquilo en su belleza, como seguro de hallarse bajo la sonrisa de Dios.

*Ramón Ferré Bartral*

## CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS DE CATALUÑA Y BALEARES

AHORRO

SEGURO

CRÉDITO



OFICINAS CENTRALES  
Vía Layetana, 56-58 y Junqueras, 2  
BARCELONA

*Al Servicio  
del bien común*

**Sucursal en Uldecona:**

**Avenida Generalísimo Franco, 43 - Teléfono 43**

# BAR MONTROS

Helados Marisa y Camay  
Variedad en Tapas y Mariscos  
**Crema de Café**

**Servicio Permanente de TAXI**

Avda. Generalísimo, 76

ULLDECONA

## Exclusivas CORDOBA

REPRESENTACIONES

RADIO - T.V. «ERGIOND», ESCOPETAS DE CAZA «ERVI»  
ABRASIVOS «INDASA» - CARPINTERIA MECANICA  
Y CERRAJERIA «GIRONA» - EMBALAJES CARTON Y  
PAPEL - FERRETERIA EN GENERAL PARA OBRAS  
ARTICULOS CORCHO - MAQUINARIA

Calle Santa Bárbara, 4 - Tel. 110 - ULLDECONA



ULLDECONA

## Carta abierta a San Lucas, «compañero de Pablo» y «Patrón de Uldecona»

**M**UY amado en el Señor, señor San Lucas: Confesamos ante todo que somos muy perezosos para escribirte. Esta carta aun te la debíamos y lleva un retraso nada menos que de siglos.

Tú nos escribes con frecuencia e incluso tus misivas se nos leen públicamente en nuestro templo parroquial. El lector nos las anuncia siempre así, vestido de ropaje sagrado y puesto en lugar preeminente ante tu bella imagen que preside nuestro templo mayor: *Sequentia sancti Evangelii secundum Lucam*. Palabras que ahora se me ocurre traducir de la siguiente manera, sin hacer—según creo—gran violencia ni traición al texto original: «Ahí va, Uldeconenses, la carta de vuestro Patrón, San Lucas»...

¿Verdad, querido Patrón nuestro, que nos perdonarás la falta de delicadeza en no contestarte más pronto?...Mira, aquí somos así. Tú que como buen médico entiendes de enfermedades, verás que la nuestra es una «inercia ancestral y colectiva» para escribir y contestar muchas cartas.

Pero no creas que no te escuchamos con atención y simpatía, no. ¡Si vieras con qué gusto y con qué garbo nos ponemos de pie para oírtel... ¡Y es qué nos dices cosas tan bellas y tan conmovedoras!...

Pues es por tí que sabemos todo aquello tan divinamente encantador de la Encarnación, del Nacimiento, Adoración de los pastores y de la Infancia de Jesús; su episodio en el templo cuando tenía doce años, su sumisión y obediencia a sus padres en Nazareth hasta los treinta... ¿Quieres decir que todo esto no te lo «charró» la misma Virgen María, Madre de Jesús?... Yo al menos así lo creo, porque nadie sino Ella te podía decir todas aquellas cosas, y además en tu mismo decir y estilo se dibuja muy claramente el Corazón de una Madre y el candor de una Virgen.

Y si no fuera por tí, ¿cómo sabríamos la eternamente conmovedora parábola del «Hijo pródigo» y de la «oveja perdida», la deliciosa escena del «pequeño Zaqueo», la estupenda moraleja del «publicano y del fariseo», la tremenda lección de caridad que nos da el «Samaritano», el dramático episodio de la «pecadora a los pies de Jesús», las últimas palabras de infinita misericordia y perdón del Salvador, dirigidas a los mismos que le crucificaban y más concretamente al «buen ladrón»?

¿Y tendría la literatura universal, si no fuera por tu inspirada pluma, la joya riquísima de la exquisita narración que tú nos dejaste en el capítulo 24 de tu volumen acerca de los «dos de Emaús» en el mismo día de la Resurrección del Maestro?...

Oye: ¿y cómo es que entre los cuatro cronistas de Jesús parece que eres tú que gustas particularmente escoger del Divino Mensaje aquellas doctrinas y enseñanzas más aptas para atraer a los «pecadores» «publicanos» y «gentiles»?...

A lo mejor fué San Pablo, llamado por el mismo Jesús para ser el «Apóstol de los gentiles», que te lo enseñó. Ya lo sabíamos, ya; pero ahora, con tanto «psiquismo Paulino» que respiramos este año, particularmente en esta provincia de Tarragona, nos complace más y más recordar tu noble condición de *Comes Pauli*, «compañero de Pablo», el cual te llamaba a tí *medicus carissimus*, y tú escribiste de él en los HECHOS aquella narración tan detallada, tan técnica y tan ordenada del viaje marítimo del «prisionero de Cristo» desde Cesarea a Roma. que no tiene par en todas las descripciones y «cartas nautogeográficas» de la antigüedad. ¡Y quién sabe si no le acompañaste tú también en la visita que el año 64 hizo a nuestras tierras hispanotarraconenses!...

Has de saber también, querido San Lucas, que los hijos de Uldecona estamos muy «orgullosos» de venerarte por Patrón. A lo mejor de tí aprendimos la devoción a

la Virgen, que nos protege a todos desde una Ermita que está en una sierra muy linda cerca de nuestro pueblo, mirando hacia nosotros con ojos de misericordia y presidiendo la «hermosa y dilatada valle Ulldeconense»... ¡Y a lo mejor de ti hemos aprendido también a narrar y representar con tanta gracia y colorido en la famosa «Pasión de Ulldecona» algunas de las escenas por ti narradas!.. Y conste que no nos alabamos, porque así nos lo dicen—y mucho más— los forasteros que cada año vienen aquí por Cuaresma.

Bueno, señor San Lucas, por hoy ya bastante. Otra vez te contaremos más cosas. Tú síguenos protegiendo, que nosotros ya queremos ser buenos y dóciles a las cosas que nos dices en tus cartas.

De mi parte te pido ruegos mucho al Señor y a la Virgen por este hijo de Ullde-

cona, que ha hecho de amanuense en esta carta y que de pequeño disfrutaba mucho en estas tus Fiestas, y ahora convertido en humilde fraile carmelita y sacerdote de Jesucristo, se dedica a la formación de los continuadores de aquellos «setenta y dos discípulos de Jesús» de los que tú nos hablas cada año en la carta que nos escribes el día de tu Fiesta.

Salamanca, octubre 1963, «Año Paulino»

*P. Agustín M.<sup>a</sup> Forcadell*  
O. Carm.

P. D. - Darás muchos recuerdos a San Pablo, a los otros tres Evangelistas y a todos los moradores del Cielo, particularmente a los que haya ahí de la Villa de Ulldecona.

## Programa de la situación Económica, Cultural y Social de Ulldecona

SI «PROGRAMA» es el anuncio o exposición de las partes de que se han de componer y realizar ciertas cosas y OFICIAL significa que tiene autenticidad y emana de la Autoridad y no de particular o privado, permitidme estimados lectores que, con la debida autorización confeccione este PROGRAMA OFICIAL que no será de festejos, pero sí de temas que nos afectan tan profundamente a todos los ulldeconenses que, materialmente, pueden significar un cambio radical en el período de nuestra futura existencia.

Minuciosamente estudiado por el Consejo Local, unánimemente aceptado por el Ayuntamiento en sesión plenaria de fecha 28 febrero del corriente año y aprobado definitivamente por el Consejo Provincial de Servi-

cios Técnicos que preside nuestro Excmo. Sr. Gobernador Civil, se actualizó y confeccionó un «PLAN DE NECESIDADES DE ULLDECONA» que una vez terminados los proyectos, memorias y presupuestos, obtenidas las correspondientes aportaciones del Estado y de la Provincia y cuando las disponibilidades del erario municipal lo permitan, serán realidad en un plazo corto. Dichas obras o mejoras voy a enumerarlas sintéticamente a continuación, por el orden de preferencia en que han de realizarse:

1.— Proyecto conducción de agua potable Barrios Castell-Valentins-San Juan del Pas y ampliación de la de Ulldecona.

2.— Terminación distribución red agua potable casco urbano.

3.— Colocación aceras y arreglo calles.

4.— Construcción cisterna y distribución agua en Ermitorio.

5.— Arreglo caminos municipales.

6.— Ensanche y urbanización zona urbana.

7.— Arreglo camino Barrio San Juan a «Carreteres».

8.— Prolongación calle Martillo hasta Paseo Calvo Sotelo.

9.— Prolongación calle Trinquete hasta vía férrea.

10.— Prolongación calle Orfeón hasta vía férrea.

11.— Apertura Plaza Caídos hasta vía férrea.

12.— Continuación Paseo Calvo Sotelo hasta Campo Deportes.

13.— Obras distribución agua Barrio Ventalles.

14.— Saneamiento charca y desagüe por inundaciones «Aubelló».

15.— Construcción Cementerio en Barrio Castell.

16.— Alineación calle José Antonio.

17.— Construcción Parque Municipal

18.— Instalaciones deportivas (fútbol piscinas baloncesto-Gimnasio-patines) en el proyectado Parque Municipal.

19.— Construcción Matadero Municipal.

20.— Vivienda Sra. Mtra. B.<sup>o</sup> Castell  
21.— Escuela Nacional Mixta en B.<sup>o</sup> Ventalles.

22.— Ampliación Biblioteca Popular.

23.— Arreglo Local de la Sección Femenina.

24.— Instalación eléctrica en una ba-

riada del Barrio Castell.

25.— Reconstrucción Cruz de Término en Plaza Caídos.

No sé el efecto que producirá el conocimiento público de este «plan» que se acaba de detallar, pero permitidme nuevamente que os exponga mi criterio respecto al mismo.

Ulldecona ha sido siempre un pueblo honrado, cristiano, patriota y trabajador, sí, pero estas indiscutibles cualidades no bastaban y tenían que ir aparejadas del afán de superación, renovación y modernización para alcanzar el nivel que disfrutaban los pueblos más avanzados. Entendiéndolo así, salió de su somnolencia profunda y prolongada comenzando a avanzar con paso firme y seguro, puesto que no le faltan medios ni condiciones para ello, debido a su privilegiada situación geográfica, fertilidad de sus campos, abundancia de agua, líneas de comunicación, etc. Confirmación de ello es, el progreso efectuado en estos últimos años. Pantano, acequias de riego, abastecimiento de agua potable con sus fuentes públicas, Alcantarillado, Grupo Escolar, Pavimentación de calles y aceras, etc., etc.

De un par a lo sumo de estudiantes que antaño había, hoy son más de cien los que cursan estudios medios, profesionales y superiores; de una docena de vehículos a motor que existían, hoy son más de seiscientos los inscritos; ya todo el mundo se llama por sus nombres y apellidos y no por motes o apodos; la mayoría de sus insalubres casas con luz de candil se han convertido en saneadas viviendas con gas butano, pequeña biblioteca, radio o televisión; ha desaparecido por

# Industrial del Mueble



Una moderna industria al servicio del mueble actual

---

TRANSPORTES EN CAMION

## Mas-Fer

Generalísimo, 106 - Tels. 61 y 24

ULLDECONA

completo el analfabetismo en promociones jóvenes y aún maduras.

Un Patronato de la Pasión, una Banda de música, un Orfeó, Centro Cultural, Agrupación Fotográfica, una nutrida Biblioteca Popular, y otras entidades, pregonan su nivel cultural y deportivo.

La Comunidad de Regantes, la Cooperativa Agrícola, la Bodega, la Hermandad de Labradores y Ganaderos, la Delegación Sindical, etc., denotan nuestro progreso y encauce económico,

Ya casi no existe la blasfemia, las murmuraciones, difamaciones y otros hechos de expresión ruín y maliciosa, propios de gente insociable, etc.

De todo este resurgir y en previsión de un aumento de población que, iniciado ya, va a incrementarse en nuestra villa en un futuro muy próximo, con sus anunciadas nuevas e importantísimas instalaciones industriales,

nacen los motivos que indujeron a nuestras Autoridades a elaborar el plan de necesidades del Municipio a que nos hemos referido y que supongo merecerá la aprobación total de sus habitantes.

Y para terminar, una sola comparación:

Cuando tenemos un ser querido enfermo, no regateamos esfuerzos ni sacrificios para curarle y salvarle. Nuestra querida madre ULLDECONA ha estado enferma de gravedad; brindémosle sus hijos con amor, no solo la aportación económica que precisa, sino también nuestra sangre si es necesario para sanarla y darle vida.

Si así lo hacemos enseñaremos a las futuras generaciones el camino que deben seguir, como a nosotros nos lo enseñaron nuestros gloriosos y venerados antepasados.

*José López Calduch*

---

## Agustín Martí

FABRICA DE MUEBLES

San Lucas, 2 - Teléfono 15

ULLDECONA

**El remate de todo hogar moderno...**

no puede ser otro que una buena cocina a GAS y BUTANO

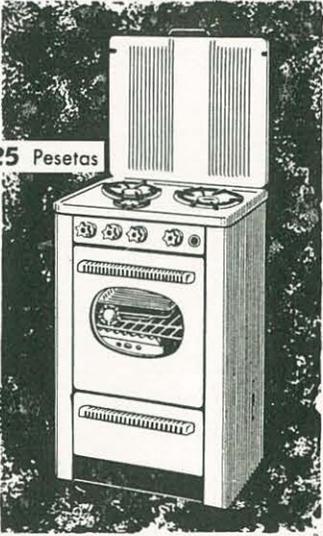
Pero a la hora de adquirirla elija Vd. la MAS MODERNA, la MAS PRACTICA, la MAS ECONOMICA.

La Marca FAGOR, al servicio del hogar, le brinda hoy la oportunidad de poseer la mejor cocina al mejor precio

arte en cocina

**FAGOR**

5725 Pesetas




LICENCIAS DE FABRICACION **FARGAS** MILAN

# Ferretería GRAU

Depositario Gas Camping, Cocinas, Calentadores, Estufas

Extenso surtido de Ferrería en general. Precios limitadísimos

Generalísimo, 98 - Tel. 36 - ULLDECONA

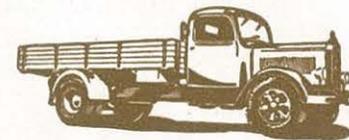
# Colmado Evedia



El más surtido en artículos de calidad.  
Las mejores marcas a los más reducidos precios.

## Transportes

# Luis Fusté



El mejor servicio permanente entre Uldecona y Tortosa  
Transporte por el resto de España

COMPRA VENTA DE TODA CLASE DE CEREALES  
a precios de competencia

ALMACENES EN ULLDECONA: Raimundo Lulio, 2 y San Lucas, 5

Avda. Generalísimo, 83

Teléfono 9

# El Barato

JUAN GRANELL

MERCERIA - PERFUMERIA  
GENEROS DE PUNTO  
Y CONFECCIONES

San Vicente, 4 - ULLDECONA

## PASTELERIA RAGA

Extenso surtido en Repostería y Pasteles Helados  
Especialidad en Pasteles de mantequilla



Generalísimo 101 - San Jaime, 2

ULLDECONA

### Excursiones

EN MAGNIFICOS Y COMODOS

## Autocares BELMI



G. Mola, 75 - Tel. 71 - ULLDECONA

AGRICULTORES...  
GANADEROS...

## SANDERS

Los piensos que se imponen



Representante exclusivo:

**Domingo Girona**

Wifredo, 7 - Tel. 51

ULLDECONA



ENTRE las diversas entidades culturales que a Ulldecona prestigian, está la Agrupación Fotográfica, que ha surgido a la vida social, fruto de la inquietud que por la cultura visual sienten un puñado de hombres jóvenes, dispuestos a fomentar esta faceta del arte, de un arte menor para muchos, pero con suficientes méritos como para poder plasmar con la cámara su personal visión de la realidad del mundo que los circunda.

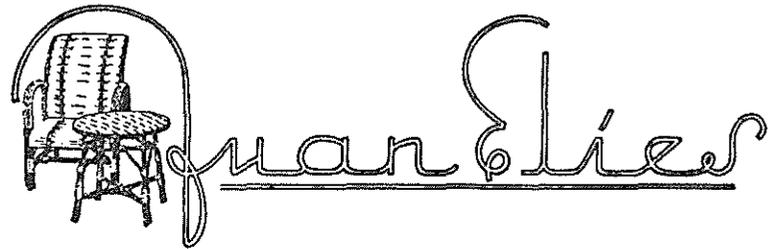
Para tener una idea exacta de esta realidad, me refiero claro está a la realidad concreta de las cosas, no basta solamente percibirla con los ojos, sino que hay que saber verla con la inteligencia que la analiza y con el corazón que la sublima. Aunando todo ello, tendremos el verdadero sentido de las cosas y la obra de arte estará concebida. Sin estos tres factores no hay posibilidad de creación y por lo tanto no hay capacidad para la belleza. Es una necesidad vital para el hombre, el que despierte su sensibilidad para gozar mejor de todo lo creado, ya que lo bello estimula su parte espiritual y aplaca sus pasiones, al permitirle una «consciente» evasión, por un camino de alegría creadora, y, al poner al servicio de lo bello su afán de búsqueda, su inquietud y energías, no hace sino que esforzarse por superar la mediocridad cotidiana, y querer rebasar la natural limitación de ésta, haciendo que cada día haya un momento para las íntimas satisfacciones.

La Agrupación Fotográfica por lo tanto, es consciente de su función social y pretende, agrupando a los iniciados a desarrollar su vocación y ayudando a los principiantes con su experiencia, estimular a que el individuo tome contacto con la auténtica realidad que lo circunscribe y muchas veces condiciona, para que sepa extraer de ella todo su contenido y la haga trascendente.

Al lado de esta influencia sobre la sensibilidad colectiva, la Agrupación puede rendir otro servicio a la Villa, ya que se quiere crear un archivo fotográfico de todo cuanto tenga interés, ya sea de carácter arqueológico, histórico o monumental y artístico, recogiendo todos aquellos documentos gráficos de los acontecimientos que la actividad de los ulldeconenses irá creando.

Nuestra entidad quiere ser eficaz e integrarse en el conjunto de entidades que la Villa posee aportando su esfuerzo, para que entre todos podamos alcanzar la plenitud que Ulldecona necesita y merece.

*Alejandro Serra Romagosa*



Cestería y Artículos de mimbre  
GRAN SURTIDO EN CESTOS Y SILLONES PLASTICO

Avda. Generalísimo, 119 - ULLDECONA

## MANUEL VERICAT

COMESTIBLES

PANADERIA

PLAZA CAIDOS, 1 - TEL. 7 - ULLDECONA

## INF CONSTRUCCIONES INDUSTRIALES NEON y FLUORESCENTE

Fabricantes y proveedores de las banderolas luminosas de señalización de esta Villa.

UNA EXCLUSIVA DE:

 ESTUDIOS GRAFICOS

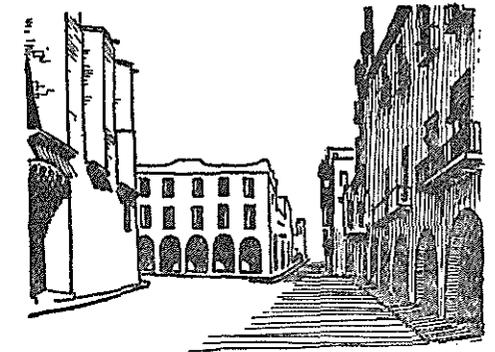
## ULLDECONA

Era un niu d'estrelles blanques  
dalt dels teulats,  
Jo guaitava dins mon cor,  
arreberat,  
aquell desig que tenia  
d'inmensitat...  
Un neguit de coses santes  
s'hem desvetllà  
i... del pensament, les ales  
vaig desplegar...

D'entre les serres, la més nostra  
se'n diu Montsià... Jo la veig  
com mirall de nissaga forta  
tafanejar  
desde la llarga balconada  
dels seus indrets a quin més bell.  
Ara mateix, ja desvetllada,  
sotja la mar.  
De dalt estant te l'aparença  
d'un camp inmens amb pasturatge  
d'ovelles blanques: son les barques  
que pesquen dins.  
D'elles coneix tots els camins  
i les saluda, riallera,  
cada cop que, de la pesquera,  
tornen al niu.

Comú... Mas de Mulet.. la font  
del Burgà... la de Muníssima...  
la Foradada i la Torreta...  
tots son indrets de poesia!  
Jo els conec d'anys i me'ls estimo  
perque nien al Montsià:  
balcó del blau Mediterrani,  
aiguabarreig de mar i plà.

Sota el gran fanal de la lluna  
el poble dorm.  
Mireu-lo bé tot recollit  
dins la gràcia del seu son...  
Mireu-lo bé Quanta tendresa  
en ell i viu;  
i quant d'amor i quantes penes  
tot arreberat—s'hi fan niu...  
Mireu, allí! L'Ermiteja sembla  
un ocell blanc  
reposant al mig de la serra  
del seu volar per l'ampla vall.  
Cap a ponent, el Castell sembla,  
dalt del turó,  
un gegant sorgit de les runes  
del seu propi i trist abandó.



Mes a mos peus veig el Calvari  
sense cap creu...  
entre xiprers i capelletes  
s'evocuen els camins de Déu.  
A ses espatlles el Cementiri  
riu, de tant blanc,  
mentre soterra en ses entranyes  
odis, amors i desenganys...  
Si m'en ofrena de belleses  
el poble meu!  
del Montsià m'apar veure-les  
dins una gran copa d'argent.  
Es de nit... de nit! i la lluna  
riu allà dalt  
amanyagant amb sa llum pura  
la meva més volgyda vall.  
Ulldecona! mon petit poble  
tan estimat...  
com a fill del Montsià qu' és  
viu en sa falda arreberat.  
Tot admirant-lo pressenteixo  
que serà sempre fort i gran,  
car la nissaga catalana  
té son tresor posat al camp.  
Al camp també tenim nosaltres  
la meravella de l'amor:  
Som gent pagesa, camperola,  
que al nostre camp ho donem tot!...

I jo, que desig tenia  
d'inmensitat,  
abasto la meravella  
de camps i mar  
i d'aquesta terra mía  
que viu en mí,  
amb la promesa novella  
d'un ressorgir.  
Vall d'Ulldecona, tu sempre  
viuràs en mí!

PIETAT FABRA



ALIMENTACIÓN SPAR

ALBERTO FERRE

Conservas de todas clases  
Embutidos y Fiambres de primerísima calidad

San Lucas, 42 - ULLDECONA

**FABRICA Y ALMACEN DE MUEBLES**  
**PEDRO ARNAU**

*Extenso surtido  
en dormitorios y comedores neoclásicos  
La más variada gama en muebles nórdicos*

Avda. Generalísimo, 76 ULLDECONA

**Servicio rápido para Ulldecona y comarca  
de Lampistería y Electricidad**

**ENTOM**  
ENRIQUE TOMAS

Santos Martires, 16

ULLDECONA

# CONCIERTOS

que se celebrarán en el Teatro Municipal "Orfeo Montsià",  
durante los días de Fiestas Mayores.

**Día 15, a las 19:**

## *Banda Local de Música*

Maestro Director D. Juan Casola

### PRIMERA PARTE

GALAS TAURINAS (Pasodoble)	Julián Pinilla
EL SITIO DE ZARAGOZA (Fantasía militar)	C. Oudrid
LA ALEGRIA DE LA HUERTA (Selección)	F. Chueca

### SEGUNDA PARTE

UNA NOCHE EN GRANADA (Poema Sinfónico en tres partes)	É. Cebrían
a) MEDITACION EN LA ALHAMBRA (Nocturno)	
b) MUJER GRANAINA (Serenata canción)	
c) FIESTA GITANA EN EL SACRO MONTE (Baile andaluz)	
ROSE MARIE (Selección)	Friml y Stathart
PAN Y TOROS (Selección)	F. A. Barbieri
RABET D'OR (Pasodoble marcha)	J. Pérez

**Día 16, a las 19:**

## *"Orfeo Ulldeconenc"*

Gran concierto Polifónico, con acompañamiento de Cobia, bajo la batuta del  
Maestro D. Vicente Aubá

### PRIMERA PARTE

CANT A LA SENYERA	Juan Moreira
SANT JOSEP I SANT JOAN	Antoni Perez Moya
LA SARDANA GRAN	Enric Morera
EL CAÇADO I LA PASTORETA	A. Botey
L'APLEC DE L'ERMITA (Sardana)	Josep Baró Güell

### SEGUNDA PARTE

LA BALANGUERA	Amadeu Vives
VERGE DE LA VALL DE NURIA (Sardana)	Antoni Pérez Simó
MAR I CEL (Sardana)	Josep Marimón
MARINADA (Sardana)	Antoni Pérez Moya

# JUAN BTA. ROURE AGRAMUNT

*Sucesor de Bautista Roure Ganel*

Casa Fundada en 1897



ALMACENES DE:

## Salazones, Coloniales y Conservas

Cereales, Legumbres, Harinas, Salvados y  
piensos de todas clases.

Piensos DULA

Troceadora de Garrofas

Abonos químicos

Aceites de oliva

## Cámaras Frigoríficas



Despacho: Calvo Sotelo, 39 - Tel. 6  
Almacén: Calvo Sotelo, 41 y 43

ULLDECONA

## PROGRAMA OFICIAL

de las Fiestas y Ferias que en honor del glorioso Patrón, San Lucas Evangelista, celebrará la Villa de Ulldecona durante los días 12 al 20 de Octubre de 1963.

### SABADO DIA 12

*Al mediodía y al atardecer.*—Volteo General de Campanas y disparo de cohetes, anunciando el principio de las Fiestas.

*A las 20'30.*—Pasacalles, por la Banda Local de Música que dirige el Maestro D. Juan Casola.

*A las 21.*—Traca por el sitio de costumbre.

*A las 22.*—Gran Función de Teatro por una renombrada Compañía de 1.<sup>a</sup> categoría en unión de destacados elementos del «Orfeo Ulldeconenc».

### DOMINGO DIA 13

*A las 9.*—Concurso comarcal de Tiro al Plato en el Campo Municipal de Deportes, patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento y organizado por la Sociedad de Cazadores de esta Villa, disputándose valiosos premios y trofeos.

*A continuación,* Gran Ginkhana Motorista y de Habilidad Tractorista, otorgándose cuantiosos premios y trofeos a los mejor clasificados.

*A las 12.*—Inauguración oficial de la Feria Local de Muestras y del I Concurso Comarcal de Fotografía Artística, en los amplios Salones del Grupo Escolar y Recinto del mismo.

*A las 13.*—Popular Vermut en los jardines del Orfeo.

*A las 15'30.*—Partido de Fútbol del Campeonato Cataluña Juvenil.

*A las 18.*—Concierto de Música Moderna en el Teatro Municipal

*A las 19.*—Torneo de Ajedrez entre el Club de Vinaroz y el de la localidad.

*A las 22.*—Exhibición de Música Moderna en el local «Orfeo Montsiá»

### LUNES DIA 14

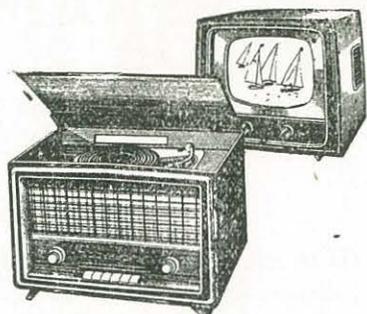
*A las 12'30.*—Festivales Populares.

*A las 13.*—Vermut en los jardines del Orfeo

*A las 15.*—Festivales Populares.

*A las 22.*—Concurso de Música Moderna en el Teatro Municipal.

# Radio Ferré



RADIO  
CINE  
TELEVISION  
ELECTRODOMESTICOS  
FRIGORIFICOS



ULLDECONA

TELEFUNKEN  
WESTINGHOUSE  
ASKAR  
MARCONI  
CROLLS  
PERCO  
SIEMENS  
KELVINATOR  
PINGÜINO

## MARTES DIA 15

*A las 9.*—Extraordinario Tiro Local de Pichón, en el Campo Municipal de Deportes, organizado por la Sociedad de Cazadores de esta localidad y patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento.

*A las 12'30.*—Festivales Populares.

*A las 13.*—Vermut en los jardines del Orfeo

*A las 15.*—Festivales Populares.

*A las 19.*—Extraordinario Concierto por la Banda Local de Música, en el Teatro Municipal.

*A las 22.*—Gran Función de Teatro, organizada por el Centro Cultural Recreativo.

## MIERCOLES DIA 16

*A las 12'30.*—Festivales Populares.

*A las 13.*—Vermut en los jardines del Orfeo.

*A las 15.*—Festivales Populares.

*A las 19.*—Extraordinario Concierto por el «Orfeo Ulldeconenc», en el Teatro Municipal.

## JUEVES DIA 17

*A las 9.*—Tiro al Plato inter-local, en el Campo Municipal.

*A las 12.*—Volteo General de Campanas y disparo de morteretes.

*A las 12'30.*—Festivales Populares.

*A las 13.*—Reparto de BONOS a los pobres de la localidad.

*A las 13'45.*—Popular Vermut en los jardines del Orfeo.

*A las 15.*—Festivales Populares.

*A las 21.*—Pasacalles por la Banda de Música, por el itinerario de costumbre.

*A las 21'30.*—Traca por la Avda. del Generalísimo.

*A las 22.*—Concierto de Música Moderna.

## VIERNES DIA 18 (Festividad de San Lucas)

*Al amanecer.*—Repique general de campanas, disparo de cohetes y diana pasacalles.

*A las 9'30.*—Solemne Oficio, con asistencia del Ilmo. Ayuntamiento, Autoridades y Jerarquías, cantándose por la Capilla Parroquial la Misa a cuatro voces mixtas «En honor de Ntra. Sra. de la Piedad», del ilustre hijo de Ulldecona D. Miguel Querol y sermón a cargo del Rvdo. Sr. Lic. D. Marcos Sansalvadó, Operario Diocesano. Profesor del Colegio de S. José de Tortosa.

*A continuación.*—Procesión General, en honor del Santo Evangelista, por el itinerario de costumbre.

# Casa Enrique

Con su nueva sección de confección para señora, caballero y niño; anuncia para la nueva campaña grandes novedades en abrigos, trajes, jerseys y trajes chaquetas última novedad, y

la apertura de su sección de



## SASTRERIA

con las novedades de pañería y tergal.  
Admire Calidad y Compare Precios

### RETALES NOVEDADES

Sanjurjo, 13 - Tel. 50 - Uldecona

*A las 12.*—**Primera Gran Carrera de Caballos**, amenizada por la Banda local de Música, en el ligajo «Camí de la Roja».

*A las 13.*—**Audición de Sardanias** en la Plaza de los Héroes del Alcázar, amenizada por una renombrada Cobla de 1.<sup>a</sup> Categoría.

*A las 13'15.*—**Comida Extraordinaria** a los acogidos a «Auxilio Social».

*A las 15'30.*—**Solemne Función Religiosa.**

*A las 16.*—**Extraordinario Partido de Fútbol** entre un conjunto de la localidad y un potente equipo Regional.

*A las 18 y a las 22.*—**Gran Revista de Variedades** con la actuación de primerísimas figuras nacionales.

### SABADO DIA 19

*A las 9.*—**Solemne Misa de Requiem** en sufragio de los Caídos por Dios y por España y difuntos de la Parroquia.

*A las 9'30.*—**Carrera Ciclista Juvenil.**

*A las 10'30.*—Inauguración oficial de la **1.<sup>a</sup> Feria-Ganado**, en el recinto del grupo Escolar.

*A las 12.*—**Segunda gran carrera de caballos.**

*A las 13.*—**Popular Vermut** en los jardines del «Orfeó», amenizado por una renombrada Orquesta-Cobla de 1.<sup>a</sup> categoría.

*A las 15'30.*—Actuación de la **Rondalla Infantil** de Freginals por las principales calles de la población.

*A las 16.*—**Festival Infantil** en el Teatro Municipal con la actuación del «ESBART DANÇAIRE» del «Orfeó Uldeconenc», de la selecta RONDALLA y con la intervención de Polichinelas, Ilusionistas y Equilibristas, que patrocina la Caja de Pensiones.

*A las 22.*—**Concierto de Música Moderna.**

### DOMINGO DIA 20

*A las 10'30.*—**Gran Carrera Ciclista** para corredores independientes y aficionados de 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> categoría, con más de doce mil pesetas en premios.

*A las 12.*—**Tercera y última Carrera de Caballos**, con entrega de premios y trofeos a los vencedores.

*A las 13.*— **Audición de Sardanias** en la plaza H. del Alcázar.

*A las 15'30.*—**Partido de Fútbol**, Campeonato Cataluña Juvenil.

*A las 19.*—**Concurso de Música Moderna** en el Teatro Municipal.

*A las 21.*—**Pasacalles** por el itinerario de costumbre.

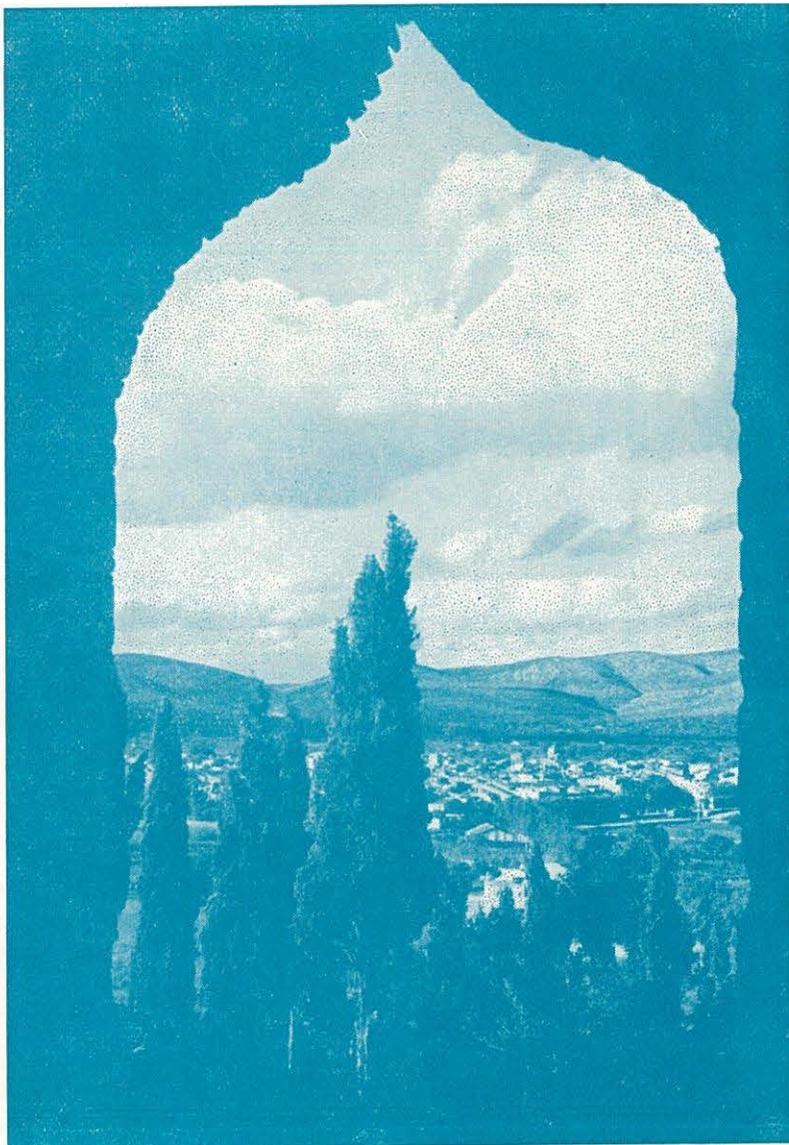
*A las 22.*— **Espectacular Traca Final**, en la Avda. Generalísimo.

*A las 22'15.*—**Concurso de Música Moderna** en el Teatro Orfeo.

Uldecona, Octubre de 1963.

LA COMISION

## Ventana Indiscreta



Si no me traiciona la memoria, nueve o diez años lleva mi pobre musa, de vuelo gallináceo en verdad, aportando su prosa a este anual programa de festejos de Ulldecona, la gentil pubilla del Montsiá, frontera otrora ante la morisma y hoy, con Alcanar, brazos con que el antiguo Principado abraza a quienes a él acceden por las rutas del mediodía. Y por novena o décima vez quedo perplejo ante las impolutas cuartillas, sin saber como han de redactarse estos especiales trabajos, ni que tema tratar en

ellos. Descartado el ditrambo a chorro libre, la almibarada apología localista, ¿debe aludirse al pasado, contemplarse el presente, avizorar el porvenir?

Si optamos por lo primero, el apasionante «Llibre dels Privilegis», tan poco leído, el Castillo, la Casa de la Encomienda, los contrafuertes, las aspilleras y el gótico florido de la Parroquia de San Lucas, «La Verge de la Pietat», el poblado ibérico de La Cogula, reconocen preclara estirpe y rancia antigüedad al solar que optimistas historiadores

# BAR CASA CLIMENT



HELADOS

TAPAS VARIADAS Y MARISCOS  
DE TODAS CLASES

CREMA DE CAFE

Avda. Generalísimo, 99 - Tel. 54

ULLDECONA

SERVICIO TAXI

VICENTE CASTELL

## WINTERHTUR

SEGUROS GENERALES



Representante:  
JOSE SUBIRATS ROMEU

Aragón, 42

ULLDECONA

## Garaje LA HISPANO

ANGEL SACRISTA

Taller Reparación Automóviles  
y maquinaria en general



Generalísimo, 2 - Tel. 5 - ULLDECONA

tienen por la famosa Hemeroscopium de Estrabón.

La elección del porvenir nos llevaría a considerar la creciente industrialización de la Villa, con una grandiosa factoría en inminente perspectiva; la creciente racionalización del fértil agro del valle como lógica secuela de la culminación del pantano; el auge de su ganadería en los años últimos; el incremento de la construcción y de las industrias que con ella se relacionan; la canalización de los frutos hortícolas al exterior, superando el viejo concepto de la economía familiar por la moderna de mercados. Y ahondando en el tema, cabría dedicar páginas y más páginas a los ingentes o menudos problemas cuya solución urge: desvío de la carretera, enlaces ferroviarios, atomización de la propiedad rural, creación de técnicos agrícolas locales, parque municipal, etc. etc.

Sin embargo, prefiero por hoy atenerme al forismo aquél de que «de los tiempos, el presente», consejo de mi abuela no desprovisto de contenido filosófico y que, más ó menos, ha sido una de las normas de mi vida, sin que del resultado pueda quejarme demasiado.

Pues bien; el presente me muestra que Ulldecona es una villa de vida harto placentera, sin la atonía del pueblo pequeño, pero sin el nerviosismo agotador, febril, de las ciudades más o menos pretensivas. No hay en ella personas demasiado ricas ni demasiado pobres, y este equilibrio económico constituye una positiva ventaja. Tiene sus servicios públicos atendidos regularmente

(y tomen este adverbio en el sentido que quieran); sus cafés numerosos, bien servidos en general; una emisora de alcance y simpatía comarcal: unas comunicaciones que, también en sudoble sentido, pueden calificarse de regulares; una vega conspicua y un paisaje finísimo en su extenso término municipal; un clima ni muy frío en el rigor del invierno ni de estío excesivamente caluroso. Una biblioteca acogedora, bien instalada, nutrida y atendida. Sus coros, su banda, su campo de fútbol sin fútbol, y el clásico paseillo provinciano de la calle Mayor, entreverado de camiones, pero de ambiente cordial, sobre todo para la juventud. En cuanto al «boom» turístico, el fenómeno de la época, lo bastante cerca para disfrutar de él, incluso a golpe de bicicleta, y lo bastante lejos para que no nos molesten sus intemperancias. Todo ello enmarcado por un paisanaje amable, jovial y trabajador.

En resumen: una población que posee ese algo, indefinible en personas y pueblos, que se conoce por «gancho» como lo prueban los varios jubilados foráneos que aquí han anclado definitivamente; y alguien, como el que firma, que creyó venir por un año y lleva doce... y los que sumarán.

¿Qué también tenemos defectos? Que duda cabe! Y no flojos. Porque ¿quien está libre de ellos? Aunque, como gente precavida, nos atenemos a la conocida norma de que «la ropa sucia se lava en casa». Y aún podría citarles la marca de la lavadora y el tipo del jabón; pero ¿para qué más anuncios?

*Jorge Valdés*

**Pepita Mariné**

MERCERIA EN GENERAL  
Glmo. 73 - Tel. 53 - Ulldecona



## SPAR FRANCISCO MONTSERRAT

Avda. Generalísimo, 92 - Ulldecona

Le ofrece alta y variada calidad  
en sus artículos de alimentación

**Felices Fiestas Mayores**



JOAQUIN FERRE FABRA  
(Publicidad Artis) hace público  
agradecimiento por la confianza  
otorgada en sus campañas publi-  
citarias, a las firmas...

ANIGRASA / ARNAU (escuela de  
chóferes) / ARTESANA DEL  
MONTSIA / CAMPS (tapicerías  
y acolchados) / CONFECCIONES  
CAMAR / CONFECCIONES MA-  
BELL / CONFECCIONES SAL-RI  
CHOCOLATES SERRET / DES-  
TILERIAS DOMENECH / HNOS.  
MATAMOROS / HOTEL BIA-  
RRIZT / IND. QUIM. VERICAT  
MOSAICOS NOFRE / PATRO-  
NATO PASION / RELOJ ROYCE  
RADIO ALCANAR / RADIO  
ULLDECONA.

Y se complace en comunicarles la  
pronta apertura de sus modernos  
estudios bajo la nueva reseña co-  
mercial de:



ESTUDIOS GRAFICOS

**ESTUDIOS GRAFICOS**

# Espumosos San Lucas

ULLDECONA



DEPOSITO DE LAS ACREDITADAS CERVEZAS

**SAN MIGUEL - MORITZ Y EURO-PILS**



PRODUCTOS LACTEOS

**CAOLE, MILK-CREM Y LECHE ESTERI-  
LIZADA Y CONDENSADA**



Refrescos Naturales de Limón y Naranja **D U X**

Sidra Achampañada **BIDASOA**

Calle Montaner, 9 - Tel. 87

# DESTILERIAS

# NOFRE



Distribuidor comarcal:  
**Cerveza «EL AGUILA»  
y productos SCHWEPPE**

Calvo Sotelo, 31 - Tel. 2

ULLDECONA



Plaza de los Caídos

Alegría y tristeza, poesía y recuerdo. Un diálogo de ausentes, al que la nieve recubriendo sus bancos, evoca la pureza de tantas ilusiones que en ellos se han forjado, bajo la mirada complacida de Nuestros «Caídos».



## AUTO SERVICIO SPAR RODRIGO

EXTENSA CALIDAD EN EMBUTIDOS Y CONSERVAS DE TODAS CLASES

Cámara Frigorífica y Cortadora de Fiambres

San Antonio, 20 - Telf. 93

ULLDECONA



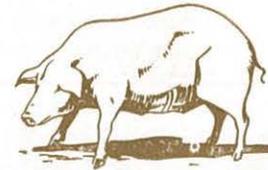
FABRICA DE MOSAICOS

ENRIQUE BALAGUE

Exclusiva del Portland ANTAR

José Antonio, 15 - Teléfono 96

ULLDECONA



ESPECIALIDAD EN JAMONES  
TIPO ANDORRANO

## CHACINERIA MILLAN

ANTIGUA CARNICERIA «LA JUANA», CASA FUNDADA EN 1860

*Unica en la calidad de sus géneros*

Generalísimo, 85 - Tel. 11 - ULLDECONA

## PEDRO ESTELLE RAGA

GESTOR ADMINISTRATIVO COLEGIADO

García Valiño, 7

ULLDECONA

*Tiene el gusto de ofrecerle los servicios de su*  
**GESTORIA ADMINISTRATIVA**

Matriculaciones y traspasos de toda clase de vehículos. Carnets de conducir y revisión de los mismos. Licencia de ciclomotores. Permiso de armas y Licencia de Armas y explosivos. Cédulas de Habitabilidad y Dictámenes Eléctricos. Cupos de Gasolina y Gas-oil.

Certificados de nacimiento, defunción, últimas voluntades y penales.  
Toda clase de gestiones en Oficinas del Estado, provincia o municipio.  
Documentos, instancias o tramitación.

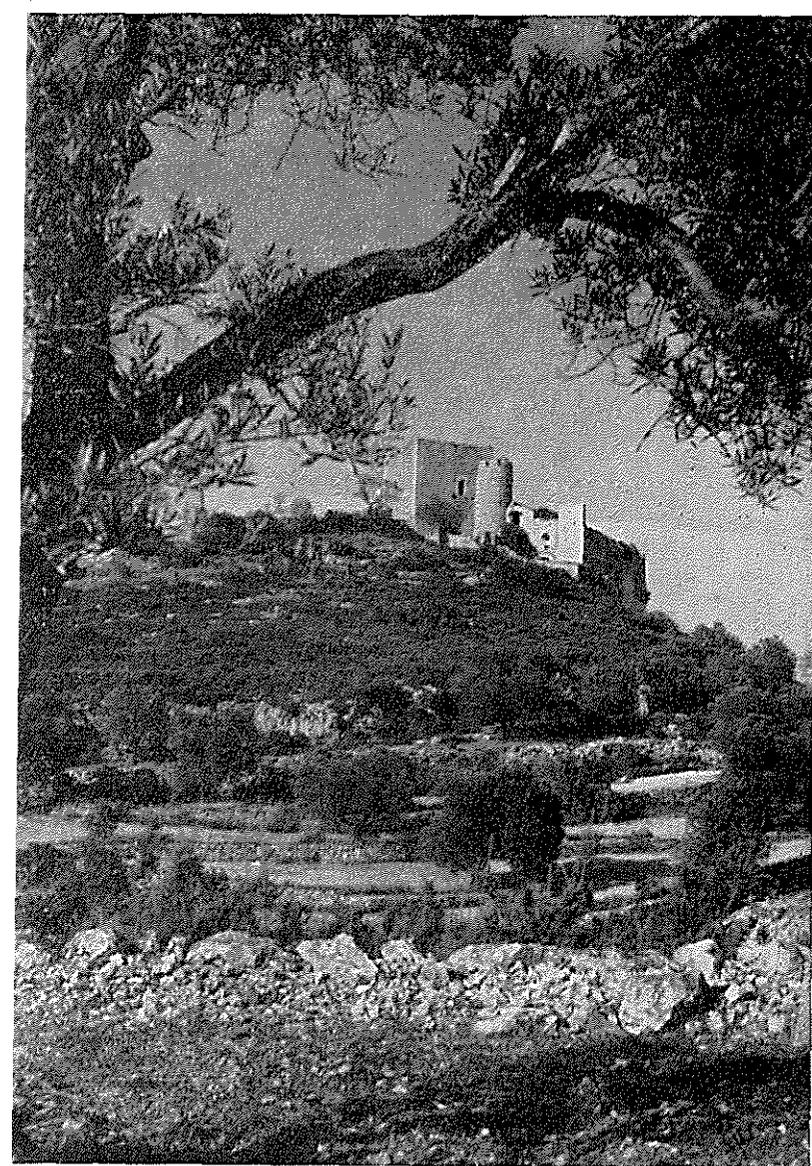
**Agencia General de «L'ABEILLE» Compañía de Seguros.**

Incendio - Accidente - Vida - Cristales

## Farmacia Viladot



Saluda a sus clientes  
y les desea unas felices  
Fiestas Mayores.



## Presencia Agrícola

**A**gradecemos muy profundamente la invitación de que ha sido objeto nuestra Cooperativa Agrícola, por parte de la Comisión de Fiestas, para colaborar en este magnífico programa de Fiestas Mayores 1963.

Nuestros payeses, nervio y temple de la vida ulldeconense, aprovechan la coyuntura desde la recién terminada campaña de vendimia a la próxima campaña aceitera para honrar a su Santo Patrón San Lucas Evangelista haciendo una pausa en el quehacer cotidiano, para reponer fuerzas y gozar

por unos días de un merecido descanso.

Con tal motivo nos permitimos invitar a todos aquellos buenos hijos de Ulldecona que dedican sus mejores esfuerzos a cultivar las tierras que nos legaron nuestros padres y que dan calor y ambiente a la vida local, a que mediten sobre el «momento agrícola de nuestra Villa» y las circunstancias que concurren en el mismo, para que de este raciocinio podamos sacar la luz que nos guíe y oriente en las próximas campañas que se avecinan y de las que querramos o no, ten-

dremos que participar todos aportando nuestro grano de arena.

La vida del campo es dura en extremo, y se agrava cuando llegada la hora de valorar en nuestros productos los esfuerzos realizados, sufren estos una depreciación tal que las economías de cada uno de los nuestros se ven tremendamente amenazadas por dicha razón. Dicha circunstancia nos obliga, de manera ineludible, a aunar nuestros esfuerzos para sacar el máximo rendimiento de esta unión, donde radica la fuerza, procurando en todo momento perfeccionar nuestras organizaciones y procedimientos, procurando superar los individualismos que a nada conducen como lo demuestra sobradamente la tónica de nuestros tiempos, sin que ello quiera significar una pérdida o renuncia de la personalidad.

De un tiempo a esta parte, y pese al tradicional retraimiento de las gentes del campo, se han logrado grandes avances en la organización agrícola, pero nuestras ambiciones deben ir más lejos, si queremos obtener el máximo rendimiento de nuestros cam-

pos. Estimando que para ello una de las próximas metas sería estudiar la solución a este laberíntico problema de tantas y tantas diminutas parcelas por donde es completamente imposible que penetre la mecanización con el fin de que nuestros frutos se obtengan con el mínimo coste, evitando con ello que de lejanas tierras puedan hacer acto de presencia en los mercados nacionales productos cuyos precios compiten con los nuestros.

Mucho se ha conseguido, pero aun quedan largas etapas por recorrer, congratulándonos, no obstante, de la oportunidad presente que nos permite recabar de todos los ulldeconenses y en particular de nuestros payeses la colaboración, mutua comprensión y ayuda que coadyuve al engrandecimiento de nuestra querida villa de Ulldecona.

Ulldecona, y Octubre de 1963

*José-Maria Millán Roca*  
Presidente de la Cooperativa Agrícola

VISTA CON GUSTO y DISTIN-  
CION EN...

### Sastrería Querol

Tergales a Bajos Precios

San Antonio, 12

ULLDECONA

### Garaje MONTSIA

MIGUEL CARRASCOSO

Reparación de Automóviles y Mecánica  
en General

Soldaduras Autógena y Eléctrica



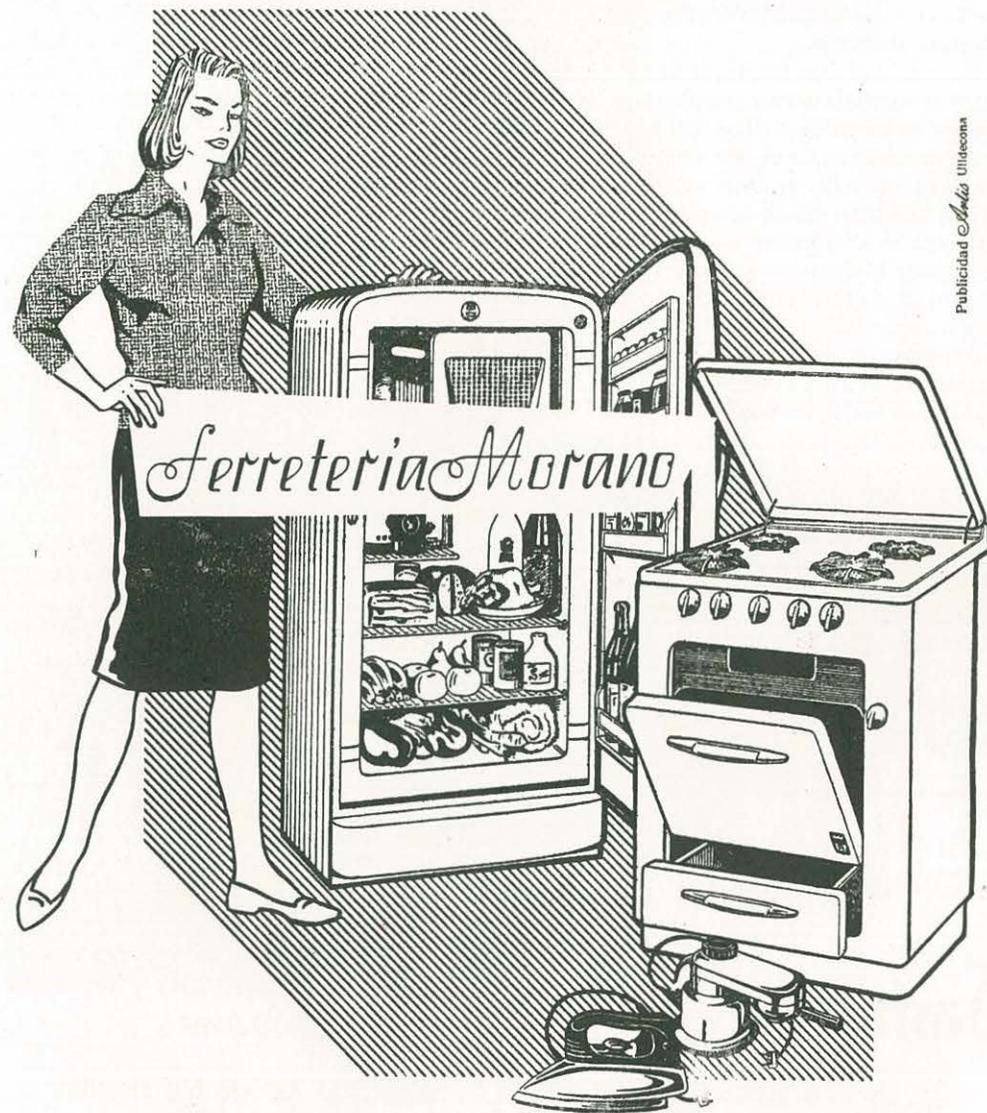
Generalísimo, 12 - Tel. 43 - Ulldecona

*Amado Eliez*

FABRICA DE MUEBLES

JOSE ANTONIO, 26  
Teléfono 77

ULLDECONA



Publicidad *©* *Ulde* Uldecona

ALUMINIO - OBJETOS REGALO - PLASTICOS - LAMPARAS  
APARATOS ELECTRODOMESTICOS

## Cocinas Eléctricas a Gas y Butano

*Instalaciones de Agua, Luz y Fuerza Motriz  
Corte y colocación de toda clase de cristales*

Conde Berenguer, 18 y 20 - Tel. 112

ULLDECONA

# El Ocaso, S. A.

*Compañía de Seguros*



**Servicio de Cajas Mortuorias,  
Coches Furgonetas Especiales  
para el servicio de traslado de difuntos**

Para informes en Uldecona:

**Manuel Verge**

Plaza Iglesia, 3 - Tel. 20

# TRANSPORTES BADOCH

## Servicio rápido de camiones

de Barcelona a Ulldecona, Vinaroz, Alcanar, San Carlos de la Rápita, Amposta, Aldea, Masdenverge, Santa Bárbara, Galera, Cenia y San Rafael y viceversa.

Servicio diario, recadero combinado con toda España



AGENCIA EN BARCELONA:  
Blasco de Garay, 9 - Tel. 2 41 56 78

OFICINA CENTRAL:  
Onésimo Redondo, 11 - Teléfono 34  
U L L D E C O N A



COMO ES FACIL  
CONSTRUIR CON  
G R E G A N

## Prefabricados de Hormigón EL BLOQUE ESTRUCTURAL PERFECTO



El único juego completo de piezas vibroprensadas, para muros de fachada e interiores en varios tamaños y espesores.

**PILARES - JACENAS - DINTELES Y ZUNCHOS**

Rellenando y armando el *Gregan* sin necesidad de encofrado se obtienen las resistencias ordenadas por el señor Arquitecto.

**ECONOMIA DE TIEMPO Y DE MANO DE OBRA**

CONCESIONARIOS EN ULLDECONA Y COMARCA:

**ROIG Y VANACLOCHA**

Fábrica y Despacho: Avda. Generalísimo - Teléf. 2 - 102 y 119 - ULLDECONA

# CASTELLS

RESTAURANTE - BAR - HABITACIONES

CON AGUA CORRIENTE Y DUCHAS



Gran variedad de Tapas y Mariscos

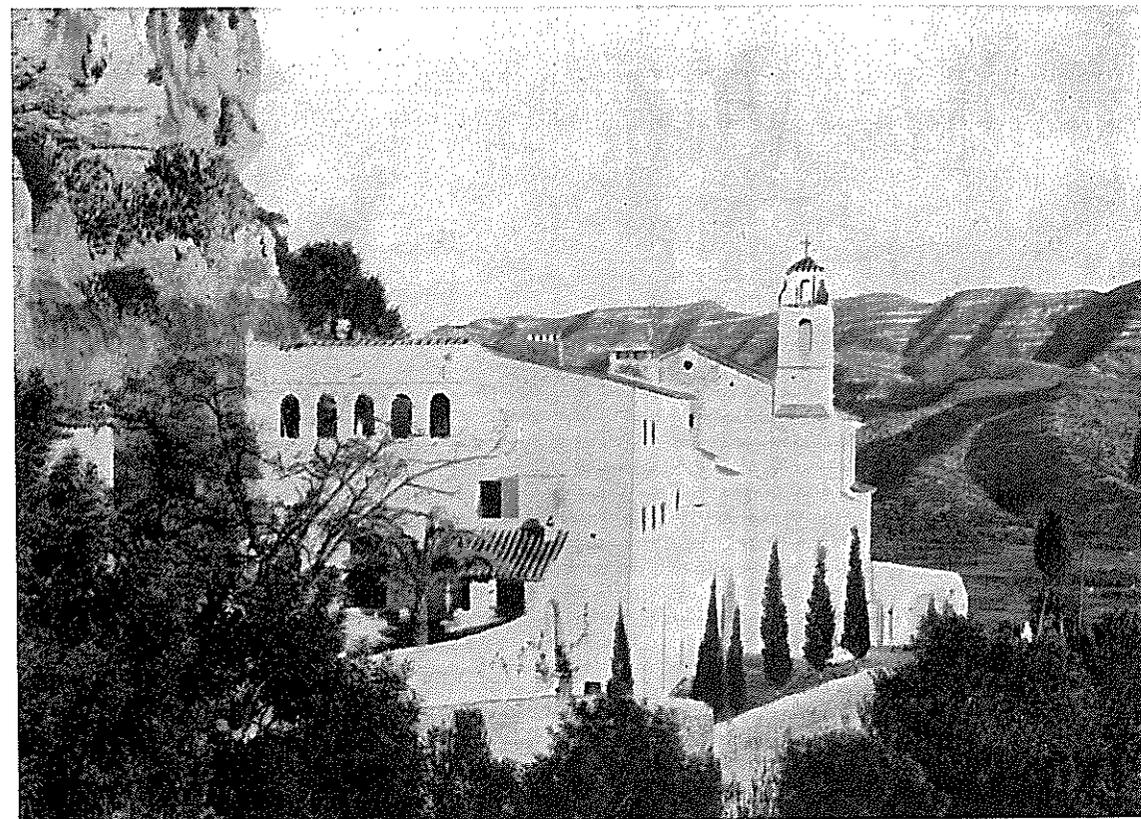
Cocina casera



*Recuerde este nombre:*

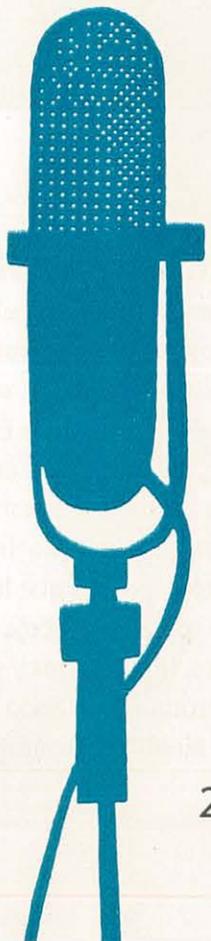
RESTAURANTE - BAR

# CASTELLS



**N**O queremos cerrar este programa, sin evocar a nuestra excelsa Patrona la Virgen de la Piedad. Si ella encaramada en el breve repecho de la serranía, contempla con ojos benignos y amorosos, los sudores y quehaceres de nuestro cotidiano laborar, y, si cuando nos aprieta demasiado la fatiga corporal y espiritual a Ella nos confiamos seguros de su válida intercesión, es justo que en estos días en que sus hijos están de fiesta, en la que el entusiasmo por nuestras cosas íntimas y esenciales a la vez, se desborda incontenible y la esperanza de una Ulldecona mejor, parece que la sentimos ya en el corazón; recordemos a Ella para que acoja en su generoso regazo, todas nuestras realidades, inquietudes y propósitos, y vele como siempre para que Ulldecona siga siendo auténticamente grande y cristiana para merecer su alto patronazgo.

# LA VOZ de la COSTA DORADA



E. C. S. - 36

## Radio Uldecona

240 m. - 1250 kclos.

TELEVISION

# PHILIPS

*mejores no hay...*



TODOS LOS PRODUCTOS PHILIPS EN



Teléfonos 68 y 90